**ANNEX CONTRACT 2025-2026**

***PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG 2025-2026***

***V/v. Giá áp dụng cho CÔNG TY CỔ PHẦN MIỀN Á ĐÔNG***

**HOTEL**: **HOI AN BLUE SKY BOUTIQUE HOTEL & SPA**

*Khách sạn: Hoi An Blue Sky Boutique Hotel & Spa*

**Validity**: 01st Jan 2025 – 31st Dec 2026

***Thời hạn****: Từ ngày 01/01/2025 đến 31/12/ 2026*

**Market**: Worldwide

***Thị trường****: Tất cả các thị trường*

**Currency**: VND

***Tiền tệ****: Áp dụng cho Việt Nam Đồng*

* **ACCOMMODATION/ *DỊCH VỤ LƯU TRÚ***

|  |  |
| --- | --- |
| **Room Types *Loại phòng* ROH (SUP & DELUXE)**  **(SGL/TWN/DBL)** | **Room Rates  *Giá phòng (vnd)*** |
| **SERIES=GIT** | **730,000** |
| **FIT** | **800,000** |
| **Extra bed** | **400,000** |

• Complimentary Room Policy: Group (GIT) policy will apply to fifteen (15) rooms or above travelling

together on a schedule arrival and departure pattern. For every fifteen (15) paying rooms (single/double),

the hotel will offer one (01) complimentary, non-accumulative, but for a maximum of two (02) times

only per group.

*Chính sách khách đoàn áp dụng cho 15 phòng trở lên có cùng ngày đến và ngày đi. Cứ mỗi 15 phòng (đơn/đôi) đã trả tiền, Công Ty sẽ nhận được một (01) phòng miễn phí, không được cộng dồn và tối đa không quá hai (02) lần /đoàn. Phòng miễn phí phải được sử dụng trong thời gian khách ở tại Khách sạn.*

• Complimentary Room Policy: Group (GIT) policy will apply to eight (08) rooms or above travelling

together on a schedule arrival and departure pattern. For every eight (08) paying rooms (single/double),

the hotel will offer a half (0.5) complimentary, non-accumulative, but for a maximum of two (02) times

only per group.

*Chính sách khách đoàn áp dụng cho 08 phòng trở lên có cùng ngày đến và ngày đi. Cứ mỗi 08 phòng (đơn/đôi) đã trả tiền, Công Ty sẽ nhận được một (0.5) phòng miễn phí, không được cộng dồn và tối đa không quá hai (02 lần /đoàn. Phòng miễn phí phải được sử dụng trong thời gian khách ở tại Khách sạn.*

* **TERMS & CONDITIONS/ *ĐIỀU KIỆN ÁP DỤNG***
* Daily buffet breakfast

*Buffet sáng hằng ngày*

* Rate is inclusive of 5% service charge, government tax and non - commissionable

*Giá trên đã bao gồm 5% phí phục vụ, thuế giá trị gia tăng và không có hoa hồng*

* The above offer **can’t be combined** with any other promotions.

*Ưu đãi trên không được kết hợp với chương trình khuyến mại khác*

* **The above offer is only applied for new booking, do not apply for previously booked bookings**

***Ưu đãi trên chỉ áp dụng cho đặt phòng mới, không áp dụng cho các booking đã dặt trước đó.***

* Extra charge 100,000vnd per room per night for holiday in Vietnam such as 1/1, 10/3 (lunar year), 30/4, 1/5, 2/9, 24/12, 31/12, Lunar New Year (29/12,1/1, 2/1, 3/1, 4/1)

*Phụ thu 100,000vnd/phòng/đêm cho các kỳ lễ như 1/1, 10/3 (âm lịch), 30/4, 1/5, 2/9, 24/12, 25/12, 31/12 và Tết Việt Nam (29/12, 1/1, 2/1, 3/1, 4/1 AL)*

* All other terms & conditions will be applicable based on the contract rate.

*Những điều kiện khác sẽ được áp dụng theo hợp đồng.*

* **CANCEL POLICY / *Chính sách hủy***

**Individual Bookings (**from 1 to 7 rooms)**:** *Đặt phòng lẻ (từ 1 đến 7 phòng*)

* Cancelling within 7 days prior to the guest's scheduled arrival date will result in a total charge equivalent to the full booking amount.

*Trong vòng 7 ngày khách đến thu phí 100% tiền phòng.*

**Group Business:** *Đặt phòng khách đoàn**(Từ 8 phòng trở lên)*

* 30 days’ prior arrival date : No charge

*30 ngày trước khi khách đến: không tính phí*

* 29-14 days’ prior arrival date : 50% of the total room charge.

*Từ 29-14 ngày trước khi khách đến: 50% tổng tiền phòng*

* Within 13 days’ prior arrival date: 70% of the total room charge.

*13 ngày trước khi khách đến: 70 % tổng tiền phòng*

* Within 7 days’ prior arrival date: 100% of the total room charge.

*Trong vòng 07 ngày khách đến: 100% tổng tiền phòng của đặt phòng*

* **PAYMENT / *thanh toán:***
* Payment for above services is by direct payment of invoice to the accounts department every month. Debit Monthly Invoice should be provided from 25th -31st end the month. Financial Invoice should be provided on or before the last day of the month. Payment will be made by bank transfer between 1st - 10th of the following month.

*Thanh toán cho các dịch vụ trên là thanh toán trực tiếp theo hoá đơn gửi cho phòng kế toán hàng tháng. Bảng kê công nợ phải được cung cấp trước từ 25-31 cuối tháng. Hóa đơn tài chính phải được cung cấp trước hoặc vào ngày cuối cùng của tháng. Thanh toán sẽ được thực hiện bằng chuyển khoản ngân hàng vào khoảng ngày 1-10 của tháng tiếp theo.*

Offer by Accepted by:

**HOI AN BLUE SKY BOUTIQUE HOTEL & SPA CÔNG TY CỔ PHẦN MIỀN Á ĐÔNG**

Name: Pham Tuan Phuong Name: Doan Thi Thanh Loan

Title: Director Title: Country Director

Signature & Co. Stamp Signature & Co. Stamp

Signed for & on behalf of The Hotel Signed for & on behalf of The AGENT